

Ա. ԹԻՐԷԷ

7. աղ.
 է. Վին
 ւն. թի
 ւն. աւն
 սէ.
 խաւն
 է. օ.
 Ուն.
 օ. օ. ք.
 սի.

Գաղափարաւ քեռտքէջ մեզմէ
էնտիկէ Գուրգիւնի Կոնգրէն Եւրո-
ստիտիտէ տեղից իւզգիւրի 48 Եւ-
մերօ իւր մուրաքսամ օլաւ իւշ
գալձ քտարիկ իւզգիւրի 97 տէ-
միւլ քտարտիտէ էլլիկ ցալիստիտէ
միւլէմէրի Գոսմիլիտէ միւտաւ-
թի թէմամ օլտըք մէ սէնէի մը-
քումէ քտարտիտէ ստիի Գալգիւն-
ստիտիտէ ինձիւրիտէ 98 սէնէի-
քտարտիտէ էլլիկ իւզգիւրի Գա-
տար ցիր սէնէիլք զաւրաւ 120
լիւտա թալիլի զուհուր էլէմշ
օլտըքնտաւ, պուրտա զլիւտա
թալիլ օլտըք քտարտիտէ էլլիկ
լիւ Լիւրք ցալտար հէր բէնէլիտի
մէ Լիւրք ցալտար իւրէ իւրէ իւր սաաթ
4տէն Գա տէնիլ Դըլշուր իթրծու
գըլլաւքտաւ իթիլքքաւմ պիրիւ-
նի ալալ Էրրաւք իրգա էֆէնտի-
տէ միւրտաւաթ իլլէմէլլի իլաւ
օլտուրտ 3-3

Իսկանուարտա Ալթունիզատե մա-
հալիսինտե Թօրխանէլ, օղլու ճատ-
տէսինտե, մա հարէմիլիբ վէ սէլամ-
լը 800 արշըն արտա իւղերինէ ին-
լա իտիմիլ վէ տերունինտէ պաղ վէ
պաղշէ վէ տոլապար վէ հափուղարը
սիւշտէմիլ ինճմուր 18000 արշըն ար-
մաւաթն իսպարէթ սոթ պապ խանն ար-

Իսրայելացիները Գերբեխանեն առ-
գաղընում 500 արընտան ի պարեթ-
ի պիզ զըթա Վիլհէլմէնէ գէղ արաւոր:
Իսրայէլացիները Պաղլար պաղընտո
Անտոնաբլի սօգաղընում 800 արըն-
տան ի պարեթի պուլուշանն պիզ զըթա
Գուսիք արընտո Շէլիք Ֆիշրաւտ մա-
հալլէ պիշնտէ վազգ մա պաղլէ 3000
արընտան ի պարեթի պիլր պազգ քէ-
պիլի խանէ զէ ի թիթի իսպիշնտէ մապաղ-
էն 500 արընտոն նալիպորեթի տիկէր
պիլր պազգ խանէ:

Մթնապօրտա Լրկատ բազարընտա
Բարաւոր գաւառտա Մոսկաֆտ բա-
շա ալ պիրի գաւառընտա վազը վէ-
Ֆէվկանիսինտէ իբի օտալը միւրէն-
միւր պալ գաւառիւրի տիւքընտա :
Մոսկաֆ բազարընտա Մոսկաֆ-
լարա չըգար իբէն 20 նուսթիօրտ պիր
գաւաթ բիւրքէւ տիւքընանընըն նըսթ
հատալ :

Զարուհի քեզիտես Գլուխդ/Լեռն
20 Նուսեթուռ պիտի պապ քերթ
ճիւղ տուրքեանընդ ըռապ հիստէս :
Եանգառես պաշնտա Սաման Տէտե
Թիւրպէսի ճանիպնտէս պէտ ին
էլլի իբնճի ըռապ Թերքի տուրք
իբնիքնիս իւր ըռապ հիստէս :

Օսմանիյէ ճափսի ճիվարընտա
Սօֆճու խանընտա պիր պապ քեսար-
կիր քէպիր օտա :

Գուլեւճու շարչընտա Բօպու օղ-
լու սօգաղընտա պիր պապ տիւք-
քեսարն նրաք հիստօի :

Օրթա քէօյտէ Այաղմա ճատտէ-
սինտէ վագր պիր գըթա միւհթէրէ գ-
է վարսասընըն 4 հիսսէ իթիպարը ի-
է իւհ հիսսէսի :

Որքա՞նք է՛յո՞ւե՛ք Նօրտա՛մ տաղը՞նտա
վազը պի՛ր զը՛ծա արո՞ս :
Գալա՛ծա ու՛ Սուլ՛թան Պալազի՛տ
նա՛չալէսինո՞ւէ վազը 324 արդը՛ն պի՛ր
ըր՛ծա արո՞ս :

Իրենց աստատա 800 սրշնն արտա-
դարանք մուտարրքն զն պէշ գա-
ւա Նկար զի արտա փրքքք գաղ-
թաթեթրտեթ զմէ քիշիշիշ տէր մու-
թար լիան մալլիլի տալու, զմարք
մէքքքքքքքքքքք արթթ Նկատէ զն-
քքքքքքքքքքք օմն զն քարքքքքքքք ֆի-
նաթ քիթիթիթիթիթիթն, իմիլիալա
քալիլ օլուն զմփաթն, իմիլիալ-
իմիլիալ մէփալ ումալիլալ գալուան
նիլ Եւնիւրմէ 48 նիլմէքքք տար-
նէտ տաթն տալալ մէփիլ Կիլիպի-
նա Գաթարէ Բէփնիտիլ զմ եախա
Գաղթաթարաթա Մաթիւ Խաթրիան
օգալթիլ գաթիլտալ մաթք 21 նիլ-
նիթրտ օտալալ զմ եախա Շէլիլա
մախրիան թէլալիլ մէթլ զնէթ
Խաթաթաթ իթիթիթիլ լիան օլա-
նուր :

1 Հոկտ. 1881
Առթարտե 30-24
Դռչիւնիս մահաբեկի թիւարթարե
կէտիս իման

[illegible]

մատույրինն ինչպիսիքն միջ-
խոր մեղքուման ասածազը օյան
բարեն թաթիխը իշտանուն իմիպա-
րեն 20 կիւն զարկնտա ճաջար-
թիթխալի պէ բնեմեկնիպէ կիւնիւթի
սասալ Յուն Դեկ զատար պիղ-
զաթլ վե երայտա Վէթիլ մարիթի
թիլլոն ի իւնեհու մաջնեմի իմ-
նաբեթէ միշտաճաթնալ, ալա-
ճաջարբոր նիգաթա տալիթսինն
իւզպալ իլլէմէթի իւան օլոնուր

Քէչա

Իֆիարթան հիւրքմ խորին շէ-
քերից Եղէ՛մմէտ աղանդն մէտ
լինէր իֆարթուհինին րուկէ իմ
անհապաղ մաթիւլպտեն Եղէ՛մմէտ
լիքֆիֆի պէլ ին խորինն Բին
կետանիս Կարաիւրտ շէֆնտի
սալէթէն սնտիդ թային օլուն
ուուգարթրտան միֆիֆիւր մէր.
տուու գիմէթինտն ալաճաղ օ-
լալալալալ գաւունմաթի իմֆարթ.
թին 199 պէ 200,նմի մատտէլերի
մուծալիմնէ իշպու թարիխտէն ի.
թիլպտէն 20 ինն գարթրտալ
պէլէր բազար էրթէս ին բէնձ
շնչալի կիւլէրի սալթ ճտան յի
գատար իշինճիւ սաճքէտն յի
ճարէթէ կէլերէգ. ալաճաղար-
թ իսպաթ ին գայա իմաթիմէլ-
ըր խաւ օլունտ :

ՈՒՄՈՒՄԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ



Տիրէր խորը կան պիր մատտէ իւր
քիւղէնիր: Իշթահ գաբաննր: Խառն
միտաննտէ պէտիւզ պիր աղլըրըզ
վէ պազէն պիր զաքա վէ տօյմազ պիր
աճլըզ տուլար: Կօզլէր սօլար, բար-
մազլըրն ուճլար սօտը վէ նէմէնիր
Պիր առ մաղէ սօնօրա պէ եւաւ:

Իր ավագանի սանդղակը պիտի հաջողա
 իրեն պաշտպան: Կրու հաջողություններ է
 վերջ դուրսը օլորը, վե պեր հաշ աշ
 սանդղակ են իրեն պիտի պաշտպան կեն
 իրա թա տայան պիր ետրվելուդ տու
 սեր, վե պե յհուտե ուրումադ իսկեր,
 պու ուղուք քենտարեն հի պիր դու
 վե վե իրենմե: Պառենհու իսկերեն պիր
 թիթիպիկեր կենիր: Պեն հեր են յե ֆեն

կէօրիւր : Պիրաճէն պիտէ աշխատաւ գալ գ-
տըղընտա , պաշը տէօնէր : Ինգըրա-
զը զուր . տէրիսի կեան՝ գուրու վէ-
կեան՝ սընագ տըր . գանը գաթըլաշպ
ճէվէլանը աղաւլըր . կէօղէրինին աղը
սալըր պիւր իէնի ալըր , խորալըր աղ
տըր վէ գօր օրուր . ասանտան յիսա

տու թօրթուլու տըր : իրասթա՝ եէտիյր
եէմէյի էքսէրիյա տիշարը վէրմէյէ
մէհպուր տըր . պու իսթիֆրալարտան
տօլայը աղղղտա պաղէն աճը վէ պա-

Հէն իմաց լըճա պիր տառ գայլը, վե
գուտտուգտան սօնրա էքսէրիա երբ
էք չարքըն իըըը կէլըր . խաղթալն
կեօղէնի զպըֆլանըր, վէ կէօղէն
նի ի էօնիւնտէ տայմա լէքէ պուլի
նըր . քաօլի քաօլ եօնիւնտէ

[illegible]

Թալլզ օլուպ, բէք չօգ ինսանլարուտա
լար տլր, վէ էկեր սէրիան պազըլըպ
Քէտուալի օլունմազ իսէ, Նէթիճէսի
օգ քիճան օլուր: Սէյկէլին չուրուպը
նն փուշքի սնկվտլէ մուէսսիր պկր
ուպսիճէ տիր:

Սահակի Ա. Յ. ՌԻՒԻՅ

2 Չարթիկիկերն Բառա լեռնարա է. Գ
Սթամբուլում Նէիկ Շառիկ եզգա
Մամուլ Մ. Տէլլա Սուտուրիկ եզգա
էկերնով վէ Պէշլադուեան Տօղրու եռ
նանա Մ. Գրանցիք պիրաւեղէր լինիկ
հինկիկ եզգախանէկերն վէ Գալաթի
նա իւլ.բք. Գալաթիլում Մ. Վէլ. լեռ
եզգախանէկերն էլ պիլ.բք.էլ տպե
րար տիւ.բք.աւարդումս պուլլուուր
Թարաւան վէ բէրաբէնաւ միւլայէ
թիւ իլիւի Գալաթիւում Գալաթիւ մէր
էլիքի Գալաթիւնէն իւլ.բք.բ. Գալաթ
լաթաւ Ն. 9371 տ. Ուլուսի հինկիկ
Բառա լեռնարա մէլումը մարտապ
տամուն Գոլուրանայում միւլ.բք.աւ
թիւ իլ. տիւ. ի.

[illegible]

ԵՆԴԱՄԻՔԻ ՍԵՖԵՐԻՔԻ		ՌԵԶԱՐՎ ՍԵՖԵՐԻՔԻ		ԶԵՐ ԿՆԵՐ ԴՈՒՆԱԿԱՆ ՍԵՖԵՐԻՔԻ	
ԲԵՐՔԵՐ	ԳԻՐԵՐ	ԲԵՐՔԵՐ	ԳԻՐԵՐ	ԲԵՐՔԵՐ	ԳԻՐԵՐ
ՄԻ. ՏՔ.	ՍԵ. ՏՔ.	ՄԻ. ՏՔ.	ՍԵ. ՏՔ.	ՄԻ. ՏՔ.	ՍԵ. ՏՔ.
2 50	2 50	5	5	4	4
2 50	5 15	4	4	5	5
5 15	5 50	5	8	5	8
4		6	6		
4 45	4	9	9		
	4 45				
5 45	5 45	10	10		
8 50	8 50	11	11		
9 50	9 50	12	12		
10 50	10 50				
11 45	11 15				
12	11 45				

[illegible]

 Իշպառ Ռուսային՝ քօթիւրթիւիւ, լէզլէթի
 քաւէթիւի վրէ յերկրտնիքի պի առ տեր: Պաշ աշ-
 րաբարձ, տնէջ թուժաւորի, սափրա գապար-
 յաւարըր, միտէ հազմադիլիկնէի, գապզը, քսիւկիկնի,
 միտէ էքրիկիկնի, քթմառ ննժալիւրթի տէք խտը: Հումաւարուն,
 քաւաւարուն, քրժմա էք աւարենն էն հաւհիք հինարնիքի գապարձըրըր
 շէշէլլըգզաւուղըրէլիլլըթի տէր խափաւարըլաւըր, տէն Փէտա-
 քրտան հառուէ կէլն պիլիքսիւնէ խափաւարըլաւ տէրպա կէլիլլէ
 Դաւալիպի մեքրէպի իլէ ժաքմաւալէ ԼԱՍՏՈՒԼԻՔ ԲԻՐԿԻՐԻՔ ՍԱԼԻՔ
 Յում Ռուսայինքին կէլըք պիտէտնէ վէ կէրէզ զիննէզ զուգիլլէ թիմանէ
 վիլըրէք թառէք սրնէլէք խոտնէ էնգառուէ լէզլէթիպ օրտըզուտն
 պիլթիթաթիլլ մէտ ու սէն իլիմիլըք տեր: Պաշ լաւանտն խաւնիլլ
 տէ պաշալուտուրըրըզ վէ ծօղուղըգոտ տա պէրապըր արմապ ունութ-
 յալըրըզ:
 Մժմադօյտա Գանցիւք պիտաւտըրըրին ինկիլիլլ էնգապանէսինտ
 տըրօզիլթըր դալունտապ, սաթի պէջիւք էնգապանէսինտ տէ ֆի-
 ռուլթիթ օրտնուր:

Մ. Վ. Մաննի 1832-տե Ղեչողունտո ընկաւո իլէտիլ 77 նիւսեր-
լու էնգախանէիլի, գու ընէ Ղեչողունա Տօրու ետրա Միւր ու-
գաղը բեօլ պարսերա 84 նիւսերու մապապաւ նաղ իթիթիլի
րաղպէթլու միշթիլիլինէ խապէլ զիւլէթէ միւՓթէթիլ տիլ :
Բալիթխանընդն էն արթիլ վէ նէ մէշտըրընտան պուլունան
պու էնգապախէիլ էրըն ընթիլիլիլիլիլի վէ կիւնք հէթիլիլին
նթիլյա-
նաթիլ թիւալըլ թիւիլէ խոպիւնէնք տիլ :
Մէջերի էնգախանէիլ Վ. Մաննիին մախտումը մէշտը բիւնա-
կիլ Մ. ԺօլիՓ Մաննի խապէլ իտէնք տիլ :
Մէջպուր էնգախանէտ էն մալ էնգապ պուլունալ, պու տիւք-
բանս տարիլի, սեՓաթէթիլ, մէթթէպլիլ վէ ումու խապիթա-
նէլը թարալիթումս վաղը օշան հէր իթի սըրաթաթը գապուլ վէ
վաթթիլտէ ինրա իտէլ :
Էնգախանիլի մէջպուր ընթիլէ նաթիլ խալի Մօրիան պալըզը հի-
նթիլիլի էնգա պուլունտուր իթիլ, Կիլորաւտան զիւլէ թալէ վէ
միւթիլիլիլի էնգապուր տաթիլ պուլունտալաւ տըր : Պու էնգախանէտ
թալիլիլիլ (անալիլ) զիւլէվէ տաթիլ ինրա օրուտըր :
Ինչպէ էնգախանիլ հէտ մալ ինթիլիլ, վէ հէտ տէ մալ կէստալէրի,
վէ պուլունտ մաւաւ գալիլիլիլիլիլի տաթիլ ինրա իտէլ :
Բուստալաւա իլիւլիլիլիլի տըր տըր :
Մալըրիգաթ Ղեչողունալ մալ :

[illegible]

Պատահեց, որ Բաղրամյանը զուգուրում վեճեց, էն պե՛տի՛ք իբրամյե՛ 500, 000 ֆրանգ տրը ։ Ինչու՞ բիշտա՛նում 312,500 և՛ 187,500 և՛ 125,000 և՛ 75,000 և՛ 62,000 ֆրանկը՝ իբրամյե՛ներ պու՛նտոնուրու կիսի, 50,000 և՛ 57,500 և՛ 31,250 և՛ 25,000 և՛ 18,750 և՛ 15,000 և՛ 12,500 և՛ 10,000 և՛ 7,500 և՛ 6,250 և՛ 3,000 և՛ 5,750 և՛ 2,500 և՛ 1,875 և՛ 1,500 և՛ 1,250 և՛ 625 և՛ 375 և՛ 202 և՛ 250 և՛ 187 և՛ 172 և՛ 155 և՛ 125 ֆրանկը՝ վե՛ տի՛ք իբրամի՛ներ տա՛խի վար տրը ։

Ինչ քիչի՛ք իբրամյե՛ 23 ֆրանգ տրը ։ Տե՛ման ինչու՞ բիշտագո՛նը 50,800 առե՛տ իբրամյե՛սի պու՛նտոնուր, պու՛նտոնուր և՛ քիչի՛ք, և՛

Պիեթեթերին Գիյաֆը րեման Թային օլունմուշ տըր . պիրինձի գարմը գուրապըր իշին Թամ պիլեթին զըյվեթի 7 Գրանը 80 ահ, Թիվ ձե նըզմզ պիլեթին զըյվեթի 3 Գրանը 73 սանթիմ ձե րուպ պիլեթին զըյվեթի 1 Գրանը 90 սանթիմ տըր : Թեյնը պիլեթին ինզըրմանն Համաթի չիւրինթիին արմաք գաշ տըր : Աղաբըրալ պաէեթի հանիւր ձե պիլեթին պանգաթանան օլուր ինջ օլուն, պանգաթ տէնտլեթի ձե եսիտա իշմարիա ձե Ծրմաւա, ձե Այվըթիւա, ձե Նիկիթէթըա ձե տիւնը սաիթ բոսթա տէնտլեթին իշմա ձե Թէ. տիւնը օլունապիւր : Աղաբըրալ արաբըրմաք Հնր օլունան պիլեթեթի Գարաբըր Աթթուպ իլե ձե բոսթա վաւեթ սաւըյա արաբըր սանթիւ. լեթիւ ձե օմտըրիլիւ : Հէր պիր իրապաա գուրապըրն ընտիր բոթոթաւըն ձե ձհանն ձե օմտըրիլիւ, ձե Հէր պիր Գարաբըրն Գէնտիւտի աղը. պիլեթն պիլեթեթերին համաթիին ընտիր գուրա նիւնթօլալը ձե օմտը. լիլիւր ինթամաթիւն չիւրինթիին նըգալթ Թմաթիւսան գուրաթըր թըլիտիւ ինզըրն ձե տըրալ թէլեյնէ օլունալը, ձե Դնապ իտըր իւլ, պիլիւր համաթիւնըյա նադա օլաթաք գապանաթն իրաւմ իշմարիա ձե օմտըրիլիւ : Մարաքալըր 100 սենտէն պէթու թէլեյա իսլիվի օլ. առըրթաան, Հէր պիր արաբըրը պերիւն ձե Թմաձան ինրա ինթիլի. ձե թէլեյնէ հանեթ եռք տըր : Աղաբըրալ տօլուրաան տօլուրալ ահ. ձե, եսիւ,

[illegible]

HAMBOURG (Allcmagno)

ՀՈԿՏԵՄԲԵՐԻՆ 31 ՆՃԻ ԿԻՆԵԻՆՏԷ ՊԵՅՈՂԼԸՆՍԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ
461 ՆԻԻՄԷՐՕՏԱ ՔԻԻԵՍ ՕԼՈՒՆՏՈՒ

՝ ծնարար . 1	Դեկտ .				
Ինկիլ . Էսնամը	Ինկ . Լիբ	99 - 3/4	Լսմի ուսմ . արևելքս քշ . քար . 14	20	
Սամ . Էսնամը աշըլուր		15 - 1/10	Պես սաղաքի . աշըլուր		14-33
» »	» քարանաղը	15 - 3/4	Խոթիք . 63 (Մեսթոն) 6	» ք . 87-	
Խոթիքրադ ց		14 - 1/4	» 65	» 6 ք . 80-50	
» 68		15 -	» 69 (Բնանք) 6	» 74 50	
» 71		72 -	» 72 (Պոն արև թըլիք) 25	25	
» 72		26 1/4	» 73	6 1/2 ք . 70 50	
» 75		14 - 1/2	Բուսկիլի . Լըմնեարթի 3		51-
Սամանըդդ արադ արադ		19 - 1/4	Աղէէ քիլիքի		09-
Մըրըս յոյսուռն . Սոթա հըրմ 72-			Լըբոս		21-
» իմիլարադ		91 - 1/2	Հագուլեթի		-

Փարիզ, 9 Դեկտ.	6-28
Արշակ. Լս. 3 օգ. Փր.	85 55
» 5 Քրեոսուգ	115-70
Օսմ. էսեռմը աշխարհ	18 60
» 2 Քարաւոր	45 80
Եթիզիզը 65 Փր.	85
» 69	74-
» 73	70-
Մըսրի ֆոն. Էսթա Կրե	385 75
Քրեւի Լիֆե	352 50
Օսմանլլ Կանգաթը	751 25
Բուսթիլ լուիւնը ֆէրթ	52 50
Եթալիա էսեռմը	39-65
Գաւալիա Լոնտրա 3 ալ փառե	25-24
Ալեքան, 1 Դեկտ.	
Աւիս ֆիթրին	-
Բուսթիլ Լոնտրա ֆէրթ	24-50
Մուսուլլ Կանգաթը	11-10
Օսմիթի Էսեռմը	5-20
Քարաւոր	5-80
ԱՊՐԵԼԻՆԻ ՖԵՅՍՈՒՐԷ	
Օսմ. Լիւրաք 100 Դըռնե	72-Փր.
Պէլազ Էսեռմը ֆէրթը	107 28
Մէլիսը	204 20
Պէլիսը	201 20
Ալքըլլը	125-50
Պազըր	610-
Պայիս	960-
Բուլիզի Լիւրաք	109-24
Ֆիլոսըզ Լիւրաք	87-16
Փոլ	89-22
Քրիլիզ Լիւրաք	81-20
Քարաւոր Կալիսի	8-82